

أدعية جامعة (للجمعية)

ყოვლისმომცველი ვედრებები

ყოვლისმომცველი ვედრებები¹

პირველი: ვედრებები ყურანიდან.

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ* وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ. رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْأَوَّلِينَ وَلَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْآخِرِينَ. رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا إِنَّا أَمَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ. رَبَّنَا أَمَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ. رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. رَبَّنَا إِنَّكَ مِنْ تَدْخُلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مِنَ الْأَنْبَارِ. رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ. رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ. رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ. حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ. رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ. رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ. رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ. رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ. رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَبِّي لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا. رَبِّ اسْرُخْ لِي صَدْرِي، وَبَسِّرْ لِي أَمْرِي. رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا. لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ. رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ. رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ. رَبَّنَا أَمَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ

¹ ეს არის ყოვლისმომცველი ვედრებები, რომლებიც არის მოცემული წმინდა ყურანში, ან სანდო გზით გადმოცემული მოციქულისგან (ალლაჰის ლოცვა და მშვიდობა მას). მათი წაკითხვა დასაშვებია ნებისმიერ დროს და ნებისმიერ ადგილას, ესენია: ტავაფი, სა'ი (სავასა და მარვას შორის), არაფატზე, და მუზდალიფაში, მაგრამ ეს ვედრებები კონკრეტულად ამ ადგილებისთვის არ არის დადგენილი.

الرَّاجِمِينَ. رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاجِمِينَ. رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا. إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا. رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ. رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي. رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ. عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ. رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ. رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ. رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ. رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ. رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُورْنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ. رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفُورْنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

ღმერთო ჩვენო, მიიღე ეს ჩვენგან, -
 ჭეშმარიტად, შენ ხარ ყოვლისმსმენი,
 ყოვლისმცოდნე*. /რაბბანა თაყაბბალ მინნა,
 ინნაქა ანთა ას-სამიი'ულ-‘ალიმ/

და გვაპატიე ჩვენ, ჭეშმარიტად შენ ხარ
 მპატიებელი, მწყალობელი. /ვათუბ ‘ალეინა,
 ინნაქა ანთა ათ-თავვაბურ-რაჰიიმ/

ო, ჩვენო უფალო, მოგვმადლე ამქვეყნიურ
 ცხოვრებაში სიკეთე და საიქიო ცხოვრებაში
 სიკეთე და დაგვიფარე ჯოჯოხეთის
 სატანჯველისაგან./რაბბანაა აათინაა ფიიდ-
 დუნია ჰასანათან ვაფილ-აახირათი ჰასანათან
 ვაყინაა ‘აზაბან-ნაარ/

ღმერთო ჩვენო! ნუ მოგვკითხავ, თუკი
დაგვავიწყდა ან შევცდით./რაბბანა ლა
თუ'ახიზნაა ინნასინაა ავ ახტა'ნაა/

ღმერთო ჩვენო! არ გვატვირთო ჩვენ მძიმე
ტვირთი, როგორც იმათ ატვირთე, ვინც
ჩვენამდე იყო. /რაბბანა ვალაა თაჰმილ 'ალეინაა
ისრან ქამაა ჰამალთაჰუ 'ალაალ-ლაზიანა მინ
ყაბლინაა/

ღმერთო ჩვენო! არ დაგვაკისრო ის, რისი
ზიდვაც არ შეგვიძლია. და მოგვიტევე, გვაპატიე
და შეგვიწყალე! შენა ხარ ჩვენი მბრძანებელი და
დაგვეხმარე ურწმუნო ხალხზე! /რაბბანა ვალა
თუჰამმილნაა მაა ლაა ტააყათა ლანაა ბიჰ, ვა'ფუ
'ანნაა ვაღფირ ლანაა ვარჰამნაა ანთა მავლაანაა
ფანსურნაა 'ალაალ-ყავმილ-ქააფირიინ/

ღმერთო ჩვენო! არ გაგვიმრუდო გულები, მას
შემდეგ, რაც ჭეშმარიტ გზაზე დაგვაყენე, და
წყალობა მოიღე ჩვენზე შენი წიაღიდან,
ჭეშმარიტად, შენა ხარ უხვმწყალობი. /რაბბანა
ლა თუზიდ ყულუბანა ბა'და იზ ჰადაითანა ვაჰაბ

ლანა მინ ლლადუნქა რაჰმათან ინნაქა ანთა ალ-
ვაჰჰაბ/

ღმერთო ჩვენო! ვირწმუნეთ ჩვენ, გვაპატიე
ჩვენი ცოდვები და დაგვიფარე ცეცხლის
სატანჯველისგან. /რაბზანა ინნანა აამანნაა
ფაღფირ ლანა ზუნუბანა ვაყინაა 'აზაბან-ნარ/

ღმერთო, მიწყალობე შენი წიაღიდან სპეტაკი
შთამომავლობა. ჭემმარიტად, შენ ხარ შემსმენი
ვედრებისა. /რაბზი ჰაბ ლიი მინ ლლადუნქა
ზურრიიათან ტაიიბათან ინნაქა სამიი'უდ-
დუა'ი/

ღმერთო ჩვენო! ვირწმუნეთ ჩვენ, რაც
ზემოავლინე, და გავყევით შუამავალს. მაშ,
ჩაგვწერე ჩვენც მოწმეთა რიგებში. /რაბზანა
აამანნაა ბიმაა ანზალთა ვათთაბა'ნაა არ-რასულა
ფაქთუბნაა მა'ა აშ-შაჰიდიინ/

ღმერთო ჩვენო! გვაპატიე ჩვენი ცოდვები და
გადაცდომები ჩვენს საქმეებში; გაამტიცე ჩვენი
ტერფები და შეგვეწიე ურჯულო ხალხის
წინააღმდეგ. /რაბზანა ღფირ ლანა ზუნუბანა ვა

ისრააფანა ფიი ამრინაა ვასაბბით აყდაამანაა
ვანსურნაა 'ალაალ-ყაუმილ-ქაფირიინ/

ღმერთო ჩვენო! ტყუილ-უბრალოდ არ
გაგიჩენია შენ ეს ყოველივე! შენ ყოვლად
უნაკლო ხარ! დაგვიფარე ცეცხლის
სატანჯველისგან! /რაბბანა მახალაყთა ჰააზა
ბაატილან სუბჰაანაქა ფაყინაა 'აზაბან-ნაარ/

ღმერთო ჩვენო! ჭეშმარიტად, ვისაც შენ
ცეცხლში შეიყვან, მართლაც სამარცხვინო
მდგომარეობაში ჩააგდებ მას. და არავინაა
დამხმარე – უსამართლოთა. /რაბბანა ინნაქა მან
თუდხილინ-ნარა ფაყად ახზაითაჰუ ვამაა ლიზ-
ზაალიმიინა მინ ანსაარ/

ღმერთო ჩვენო! ჭეშმარიტად, მოგვესმა ჩვენ
ხმა მქადაგებლისა, რომელიც რწმენისკენ
მოგვიწოდებდა, რომ თქვენი ღმერთი
ირწმუნეთო, და ჩვენც ვირწმუნეთ. ღმერთო
ჩვენო! გვაპატიე ჩვენი ცოდვები, დაგვიფარე
ჩვენ მიერ ჩადენილი უკეთურებანი და კეთილ
ხალხთან ერთად მოგვაკვდინე! /რაბბანა ინნანა
სამი'ნაა მუნაადიიან იუნაადიი ლილ-იიმაან ან

ამინუ ბირაბბიქუმ ფაამანნაა რაბზანა ფაღფირ
ლანა ზუნულებანა ვაქაფფირ 'ანნაა საიიი-აათინაა
ვათავაფფანაა მა'ალ-აბრაარ/

ღმერთო ჩვენო! მოგვეცი ის, რაც შენი
შუამავლების მეშვეობით აღგვითქვი და არ
ჩაგვაგდო განკითხვის დღეს სამარცხვინო
მდგომარეობაში. ჭეშმარიტად, არ დაარღვევ შენ
აღთქმას. /რაბზანა ვა აათინაა მათ ვა'ადთთანაა
'ალაა რუსულიქა ვალაა თუხზინაა იაუმალ-
ყიამათი ინნაქა ლაა თუხლიფულ-მიი'აად/

ღმერთო ჩვენო! ჭეშმარიტად, ჩვენ
უსამართლოდ მოვექეცით საკუთარ სულებს, და
თუ არ გვაპატიებ და არ შეგვიწყალებ, უთუოდ,
ჩვენ ვიქნებით
განადგურებულთაგანი/წაგებულთაგანი.

/რაბზანა ზალამნაა ანფუსანა ვაინ ლამ თაღფირ
ლანა ვათარჰამნაა ლანაქუნანა მინალ-
ხაასირიინ/

ღმერთო ჩვენო! ნუ გაგვამწყესებ უსამართლო
ხალხთან ერთად! /რაბზანა ლაა თაჯ'ალნაა
მა'ალ-ყაუმიზ-ზალიმინ/

«საკმარისია ჩემთვის ალლაჰი, არ არსებობს ღმერთი მის გარდა, მას მივეწოდები და ის არის დიდებული 'არშის ბატონი».

{ ჰასბია ლლაჰუ ლაა ილააჰა ილლაა ჰუვა, 'ალეიჰი თავაქქალთუ ვა ჰუვა რაბზულ 'არშილ 'აზიიმ }

ღმერთო ჩვენო! ნუ დაგვადგენ გამოცდად უსამართლო ხალხთათვის და გვიხსენ შენი წყალობით ურწმუნო ხალხისაგან./რაბზანა ლაა თავჯ'ალნაა ფითნათან ლილ-ყაუმიზ-ზალიმინ ვანაჯჯინაა ბირაჰმათიქა მინალ-ყაუმილ-ქააფირინ/

ღმერთო! ჰქმენი ეს ქვეყანა უსაფრთხოდ და დამიფარე მე და ჩემი შთამომავალი კერპების თავყანისცემისგან. /რაბზი ჯ'ალ ჰააზალ-ბალადა აამინან ვაჯნუბნიი ვაბანიია ან ნნააბუდალ-ასნაამ/

ღმერთო მე და ჩემი შთამომავალი გვამყოფე ლოცვის შემსრულებელთაგან, ღმერთო ჩვენო ისმინე ჩვენი ვედრება. /რაბზი ჯ'ალნიი

მუყიიმა-სალათი ვამინ ზურრიიათი
რაბანაა ვა თაყაბალ დუა'ი/

ღმერთო ჩემო! მომიტევე მე, ჩემს მშობლებს,
და მორწმუნეებს ანგარიშწორების დღეს.
/რაბანა ღვირ ლიი ვალივალაია ვალილ-
მუ'მინინა იაუმა იაყუმულ-ჰისაბ/

ღმერთო ჩვენო! მოგვეცი ჩვენ შენგან წყალობა
და მოგვმადლე ჩვენი საქმე საუკეთესო ფორმით.
/რაბანა აათინაა მინ ლლადუნქა რაჰმათან
ვაჰაიი' ლანაა მინ ამრინაა რაშადან/

ღმერთო ჩემო გახსენ ჩემი გული, და
გაადვილე ჩემი საქმე.

ღმერთო ჩემო შემმატე ცოდნა.

არ არსებობს ღვთაება, გარდა შენი
დიდებული ხარ შენ, ჭეშმარიტად მე ვიყავი
უსამართლოთაგან.

ღმერთო ჩემო! არ დამტოვო მარტო, შენ ხარ
საუკეთესო მემკვიდრეობის მომცემი.

ღმერთო ჩემო! შენ მოგეკედლები ეშმაკთა
ცდუნებისაგან, და შენ მოგეკედლები მათი
სიახლოვისგან.

ღმერთო ჩვენო! ვირწმუნეთ ჩვენ, გვაპატიე ჩვენ და შეგვიწყალე, შენ ხარ საუკეთესო შემწყალობელი.

ღმერთო ჩემო! მაპატიე და შემიწყალე, შენ ხარ საუკეთესო შემწყალებელი.

უფალო ჩვენო! მოგვაშორე ჯოჯოხეთის სატანჯველი, რადგან მისი სატანჯველი არასდროს შეწყდება. რა საზიზღარია ის ადგილი და სამყოფელი.

ღმერთო ჩვენო! მოგვმადლე ჩვენ, ჩვენი მეუღლეებიდან და შთამომავლებიდან ჩვენი თვალის ჩინნი, და დაგვადგინე ჩვენ ღვთისმოშიშთა წინამძღოლნად.

ღმერთო ჩემო! შთამაგონე, რომ ვიყო მადლიერი იმისათვის, რაც მიბოძე მე და ჩემს მშობლებს, და რომ ვაკეთო კეთილი საქმე, რომელსაც მოიწონებ. და შემიყვანე შენი წყალობით შენს მართალ მსახურთა რიგებში.

ღმერთო ჩემო! ჭეშმარიტად, მე უსამართლოდ მოვექეცი ჩემს სულს და მომიმტევე მე.

ღმერთო ჩემო! მიხსენი მე უსამართლო ხალხისგან.

ვიმედოვნებ, რომ ჩემი ღმერთი მიხელმძღვანელებს პირდაპირი გზით.

ღმერთო ჩემო! ჭეშმარიტად, მე მჭირდება ყველა სიკეთე, რომელსაც მოავლენ ჩემზე.

ღმერთო ჩემო! მიწყალობე მე მართლებიდან[შთამომავლობა].

ღმერთო ჩემო! შთამაგონე, რომ ვიყო მაღლიერი იმისათვის, რაც მიბოძე მე და ჩემს მშობლებს, და რომ ვაკეთო კეთილი საქმე, რომელსაც მოიწონებ. და მომმადლე სიკეთე ჩემს შთამომავლობაში. შენ გთხოვ შენდობას და მე ერთ-ერთი მუსლიმთაგანი ვარ!

ღმერთო ჩვენო! შენ მოგენდეთ, მხოლოდ შენ გასასოებთ და შენთანაა მისაქციელი.

ღმერთო ჩვენო! გვაპატიე ჩვენ და ჩვენს ძმებს რომლებმაც ჩვენზე ადრე ირწმუნეს, და არ გააღვივო ჩვენს გულებში შური მათ მიმართ, რომელთაც ირწმუნეს, ჩვენო ღმერთო!

ჭემმარიტად, შენ ხარ ღმობიერი,
შემწყალბელი.

ღმერთო ჩვენო! არ დაგვადგინო გამოცდად
მათ მიმართ, რომელთაც უარყვეს, გვაპატიე ჩვენ,
ჩვენო ღმერთო ჭემმარიტად შენ ხარ
ძლევამოსილი, ბრძენი.

ღმერთო ჩვენო! სრულყავი ჩვენი სინათლე,
და გვაპატიე ჩვენ, ჭემმარიტად, შენ ყოველივეს
ძალა შეგწევს.

მეორე: ვედრებები ჴუამავლის სუნნადან:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَفِتْنَةِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ،
وَشَرِّ فِتْنَةِ الْعَنَى، وَشَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ.

ღმერთო ჩემო, შენ შეგეფარები ცეცხლის
განსაცდელისგან და ცეცხლის სასჯელისგან,
საფლავის განსაცდელისგან და საფლავის
სასჯელისგან, სიმდიდრის სიავის
განსაცდელისგან და სიღარიბის სიავის
განსაცდელისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ.

ღმერთო ჩვენო! შენ შეგეფარები ცრუ მესია
დაჯჯალის ცდუნებისგან.

اللَّهُمَّ اغْسِلْ قَلْبِي بِمَاءِ التَّلَجِّ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ
الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبِ.

ღმერთო ჩემო! გაწმინდე ჩემი გული ცივი და
ყინულიანი წყლით, გაასუფთავე ჩემი გული
ცოდვებისგან ისე, როგორც თეთრი ტანისამოსი
გაასუფთავე ლაქებისაგან, და დამაშორე მე ჩემს
ცოდვებს ისე, როგორც დააშორე აღმოსავლეთი
და დასავლეთი.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَرَمِ وَالْمَأْتَمِ وَالْمَغْرَمِ.

ღმერთო ჩემო! შენ შეგეფარები სიზარმაცისგან,
სიბერისგან, ცოდვებისგან და ვალებისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ وَالْهَرَمِ وَالْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ
عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ.

ღმერთო ჩემო! შენ მოგეკედლები სისუსტისგან
და სიზარმაცისგან, სიმხდალისგან, სიბერისგან
და სიძუნწისგან, შენ მოგეკედლები საფლავის
სასჯელისგან, სიცოცხლისა და სიკვდილის
ცდუნებისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ، وَدَرَكِ الشَّقَاءِ، وَسُوءِ الْقَضَاءِ، وَشَمَاتَةِ
الْأَعْدَاءِ.

ღმერთო ჩემო! შენ შეგეფარები განსაცდელის
სირთულისგან, უბედურების სირთულისგან,
ცუდი ბედისწერისგან და მტრების
დამცირებისგან.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عَصَمَهُ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي،
وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلْ
الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ.

«ო, ალლაჰ! მოაწესრიგე ჩემი რელიგია, რომელიც ჩემი საქმეების დაცვას წარმოადგენს, მოაწესრიგე ეს სამყარო, რომელშიც მე ვცხოვრობ, და მოაწესრიგე მარადიული სამყარო, სადაც დავბრუნდები. აქციე ჩემი ცხოვრება ისეთი, რომ მხოლოდ სიკეთე შემმატოს, და აქციე ჩემი სიკვდილი დასვენებად ყოველგვარი ბოროტებისგან!».

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى، وَالنُّقَى، وَالْعَفَافَ، وَالْغِنَى.

«ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ სწორ გზას, ღვთისმოშიშობას, პატიოსნებას და სიმდიდრეს».

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَالْهَرَمِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

ჩემო ღმერთო! შენ მოგეკედლები სისუსტისგან და სიზარმაცისგან, სიმხდალისგან, სიბერისგან და სიძუნწისგან, სიბერისგან და საფლავის სასჯელისგან.

اللَّهُمَّ آتِ نَفْسِي تَقْوَاهَا، وَزَكَّاهَا أَنْتَ خَيْرُ مَنْ زَكَّاهَا، أَنْتَ وَلِيِّهَا وَمَوْلَاهَا.

ღმერთო ჩემო! მიეცი ჩემს სულს ღვთისმოშიშება და განწმინდე იგი, შენ საუკეთესო ხარ ვინც განწმენდს მას, შენ ხარ მისი მფარველი და მისი მეუფე.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَتَّعِبُ، وَمِنْ دَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا.

ჩემო ღმერთო! შენ შეგეფარები ცოდნისგან, რომელიც სარგებელს არ მოიტანს, გულისგან, რომელსაც არ ეშინია, სულისგან, რომელიც არ კმაყოფილდება და ვედრებისგან, რომელსაც პასუხი არ გაეცემა.

اللَّهُمَّ اهْدِنِي سَبِيلِي.

ღმერთო ჩემო! წამიყვანე სწორ გზაზე და გამომასწორე.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحَوُّلِ عَافِيَّتِكَ، وَفَجْأَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ.

«ო ალლაჰ, შენ შეგეფარები შენი სიკეთის დაკარგვისგან, შენი წყალობის ცვლილებისგან, შენი მოულოდნელი სასჯელისა და შენი ყოველი რისხვისგან».

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ.

ღმერთო ჩემო! შენ შეგეფარები იმ ბოროტებისგან, რომელიც ჩამიდენია და იმ ბოროტებისგან, რომელიც არ ჩამიდენია.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، رَبُّ السَّمَوَاتِ، وَرَبُّ الْأَرْضِ، وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ.

«არ არსებობს ღვთაება, გარდა ალლაჰისა დიდებულისა, შემწყნარებლისა, არ არსებობს ღვთაება, გარდა ალლაჰის, დიდებული არშის

ღმერთისა, არ არსებობს ღვთაება, გარდა ალლაჰისა ცათა ღმერთისა, და მიწის ღმერთისა, და დიადი არშის ღმერთისა»

اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

«ალლაჰო, მე შენს მოწყალებას ვიმედოვნებ, ნუ მიმატოვებ საკუთარი თავის იმედად თვალის დახამხამების დროითაც კი, გამიმართე ჩემი ყველა საქმე. არ არსებობს ღვთაება შენს გარდა».

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، ابْنُ عَبْدِكَ، ابْنُ أَمَتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِيَّ حُكْمُكَ، عَدْلٌ فِيَّ قَضَاؤُكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ: أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي، وَتُورِ صَدْرِي، وَتَجْلَاءَ حُزْنِي، وَتَهَابَ هَمِّي.

ღმერთო ჩემო, მე შენი მონა ვარ შენი მონის შვილი და შენი მონა ქალის შვილი, შენს ხელში ვარ, წარსული შენ ბრძანებაშია, შენი დადგენილება სამართლიანია, შენ გთხოვ შენი ყოველი სახელით რომელიც შენ გეკუთვნის, რომელიც უწოდე შენს თავს, ან ასწავლე რომელიმე შენს ქმნილებას, ან გარდმოავლინე შენს წიგნში, ან შეინახე ის შენთან, შენს დაფარულ ცოდნაში: რომ აქციო ყურანი ჩემი გულის გაზაფხულად, ჩემი მკერდის სინათლედ, ჩემი წუხილის შვებად და ჩემი დარდის გამეჩრობად.

اللَّهُمَّ مُصَرِّفَ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ.

ღმერთო ჩემო! გულების მომქცევო, მოაქციე ჩვენი გულები შენს მორჩილებაში.

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ، ثَبِّتْ قُلُوبِي عَلَى دِينِكَ.

ო გულების გარდამქნელო, გაამაგრე ჩემი გული შენს რელიგიაში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

ო, ალლაჰ, შენ გთხოვ კეთილდღეობას, ამქვეყნად და მარადიულ ცხოვრებაში.

اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا، وَأَجِرْنَا مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا، وَعَذَابِ الْآخِرَةِ.

ღმერთო ჩემო! მოგვეცი კეთილი დასასრული ყველა საქმეში, და დაგვიფარე ამქვეყნიური სირცხვილისგან და იმქვეყნიური სასჯელისგან.

رَبِّ أَعْنِي وَلَا تُعِنِّ عَلَيَّ، وَانصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ، وَامْكُرْ لِي، وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ، وَاهْدِنِي، وَيَسِّرْ الْهُدَى إِلَيَّ، وَانصُرْنِي عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيَّ.

ღმერთო! დამეხმარე მე და ნუ დაეხმარები ჩემს წინააღმდეგ, შემეწიე მე და ნუ შეეწევი ჩემს წინააღმდეგ, ხელი მომიმართე ჩემს გეგმებში და ნუ მოუმართავ ჩემს წინააღმდეგ, წამიყვანე სწორ გზაზე, და გამიადვილე მე სწორი გზა, დამეხმარე მათ წინააღმდეგ, ვინც ზღვარგადასულია ჩემს მიმართ.

رَبِّ اجْعَلْنِي لَكَ شَاكِرًا، لَكَ ذَكْرًا، لَكَ رَهَابًا، لَكَ مَطْوَعًا، إِلَيْكَ مُخْبِتًا، أَوْهَا مُنِيبًا.

ღმერთო ჩემო! გამხადე შენი უხვად მადლიერი, შენი ხშირად გამხსენებელი, შენგან ძალიან

მოშიში, შენი ძალიან მორჩილი, შენსკენ მსწრაფველი და შენი მსასოებელი.

رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي، وَاغْسِلْ حَوْبَتِي، وَأَجِبْ دَعْوَتِي، وَتَبِّثْ حُجَّتِي، وَاهْدِ قَلْبِي، وَسَدِّدْ لِسَانِي، وَاسْأَلْ سَخِيمَةَ قَلْبِي.

ღმერთო, მიიღე ჩემი მონანიება, გაწმინდე ჩემი ცოდვები, უპასუხე ჩემს ვედრებას, გააძლიერე ჩემი არგუმენტი, დაადგინე სწორ გზაზე ჩემი გული, გაასწორე ჩემი ენა, გაწმინდე ჩემი გული შურისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ سَمْعِي، وَمِنْ شَرِّ بَصَرِي، وَمِنْ شَرِّ لِسَانِي، وَمِنْ شَرِّ قَلْبِي، وَمِنْ شَرِّ مَنِّي.

ღმერთო ჩემო! შენ შეგეფარები ჩემი სმენის ბოროტებისგან, თვალის ბოროტებისგან, ენის ბოროტებისგან, გულის ბოროტებისგან და ვნებების ბოროტებისგან¹.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجَذَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ.

«ღმერთო ჩემო, შენ შეგეფარები კეთრისაგან(კანის აჭრელება), სიგიჟისაგან, კეთარისაგან(კანის დაავადება)², და ცუდი დაავადებებისაგან».

¹ მაზჰურიმ თქვა: ანუ: "მომალებული ვნებების ბოროტებისგან, რათა არ ჩავვარდე მრუშობაში და არ შევხედო აკრძალულს". ყუუთ ალ-მულთაზი ალა ჯაამი ალ-თირმიზი (2/860).

² გავრცელებული დაავადება, რომელიც ჭამს და ხრწნის კანს. უზენაესმა ალალაჰმა დაგიფაროს მისგან. შარჰ სუნან აბუ დაუდ იბნი რასლაან (7/411).

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مُنْكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ وَالْأَعْمَالِ وَالْأَهْوَاءِ.

«ღმერთო ჩემო, შენ შეგეფარები ცუდი ზნეობისგან, ქმედებებისგან და ფიქრებისგან»

اللَّهُمَّ إِنَّكَ غَفُورٌ كَرِيمٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي.

ჩემო ღმერთო! ჭეშმარიტად შენ ხარ მიმტევებელი მწყალობელი, გიყვარს მიტევება და მომიტევე მეც.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ، وَتَرْكَ الْمُنْكَرَاتِ، وَحُبَّ الْمَسَاكِينِ، وَأَنْ تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَمَنِي، وَإِذَا أَرَدْتَ فِتْنَةً فِي قَوْمٍ فَتَوَفَّنِي غَيْرَ مُفْتُونٍ، وَأَسْأَلُكَ حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ، وَحُبَّ عَمَلٍ يُقَرِّبُنِي إِلَى حُبِّكَ.

ჩემო ღმერთო! შენ გთხოვ სიკეთის კეთებას, მოუწონარის მიტოვებას, და უპოვართა სიყვარულს, მაჰატიე და შემიწყალე მე, შენ თუ გადაწყვეტ რომელიმე საზოგადოებას დაატეხო განსაცდელი, მომაკვდინე განსაცდელში მოხვედრის გარეშე, შენ გთხოვ, შენს სიყვარულს, იმის სიყვარულს, ვისაც შენ უყვარხარ, და იმ ქმედების სიყვარულს, რომელიც შენთან დამაახლოვებს.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ: عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ، عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ.

ო, ალლაჰ, გთხოვ შენგან ყოველგვარ სიკეთეს — როგორც ამქვეყნად, ისე მომავალ ცხოვრებაში, იმას, რაც ჩემთვის ცნობილია, და იმას, რაც ჩემთვის უცნობია. შენ შეგეფარები ყოველგვარი ბოროტებისგან — როგორც ამქვეყნად, ისე

მომავალ ცხოვრებაში, იმისგან, რაც ჩემთვის ცნობილია, და იმისგან, რაც ჩემთვის უცნობია.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَادَ بِهِ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ.

ო, ალლაჰ, გთხოვ შენგან იმ სიკეთეს, რასაც შენგან ითხოვდა შენი მონა და მოციქული, და შეგეფარები იმ ბოროტებისგან, რისგანაც შენს დაცვას ითხოვდა შენი მონა და მოციქული.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ، وَمَا قَرَّبَ مِنْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ كُلَّ قَضَاءٍ قَضَيْتَهُ لِي خَيْرًا.

ო, ალლაჰ, გთხოვ სამოთხეს და ყველაფერს, რაც მასთან მიახლოებას ხელს უწყობს — სიტყვებითა და საქმეებით, და შენ შეგეფარები ცეცხლისგან და ყველაფრისგან, რაც მასთან მიახლოებას ხელს უწყობს — სიტყვებითა და საქმეებით. და გთხოვ, რომ შენი ყოველი განგება ჩემთვის სიკეთედ აქციო.

اللَّهُمَّ احْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ قَائِمًا، وَاحْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ قَاعِدًا، وَاحْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ رَاقِدًا، وَلَا تُشْمِتْ بِي عَدُوًّا وَلَا حَاسِدًا.

ჩემო ღმერთო! დამიფარე ისლამით ფეხზე მდგომი, დამიფარე ისლამით მჯდომარე, დამიფარე ისლამით მწოლიარე, და ნუ მისცემ მტერს და არც მოშურნეს ჩემით გულის დაოკებას.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ خَزَائِنُهُ بِيَدِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ كُلِّ شَرٍّ خَزَائِنُهُ بِيَدِكَ.

ჩემო ღმერთო, შენგან ვითხოვ ყველა იმ სიკეთეს, რომელთა ხაზინებიც შენს ხელთაა, და შენ მოგეკედლები ყველა იმ ბოროტებისგან, რომელთა ხაზინებიც შენს ხელთაა.

اللَّهُمَّ أَفْسِمْنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا يَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ، وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ جَنَّتِكَ، وَمِنَ الْيَقِينِ مَا تُهَوِّنُ عَلَيْنَا مَصَائِبَ الدُّنْيَا.

ღმერთო ჩემო! გვარგუნე შენი შიშისგან, რაც იქნება საზღვარი ჩვენსა და შენ აკრძალულებს შორის. და შენი მორჩილებიდან ის, რაც მიგვიყვანს შენ სამოთხემდე. და სიმტკიცე, რომელიც გაგვიადვილებს ამქვეყნიურ განსაცდელებს.

اللَّهُمَّ مَتَّعْنَا بِأَسْمَاعِنَا، وَأَبْصَارِنَا، وَقُوَّتِنَا مَا أَحْيَيْتَنَا، وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا، وَاجْعَلْ ثَأْرَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمْنَا، وَانْصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا، وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا، وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنَا، وَلَا تَبْلُغْ عَلْمَنَا، وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا.

ღმერთო ჩემო! გვასარგებლე ჩვენი სმენით, მხედველობით, და ძალით სანამ გვაცოცხლებ, დაადგინე ის ჩვენ შთამომავლად¹, გვაძევიანე შური ვინც უსამართლოდ მოგვექცა, დაგვეხმარე მტრების წინააღმდეგ, და არ დაგვიდგინო განსაცდელი ჩვენს რელიგიაში, არ გვიქციო ეს ქვეყანა მთავარ საფიქრალად, და ცოდნის

¹ ანუ: დაგვიტოვე ჩვენ სმენის და მხედველობის ძალა მას შემდეგ რაც ჩვენი სხვა ნაწილები დასუსტდება, სიკვდილის ბოლომდე. ალ-მაფათიკ ფი შარჰი ალ-მასაბიკ (3/248).

მიზნად. და არ გააბატონო ჩვენზე, ვინც არ გვწყალობს ჩვენ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمَرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

ღმერთო ჩემო, შენ შეგეფარები სიმხდალისგან, და შეგეფარები სიძუნწისაგან, და შეგეფარები აღმოვჩნდე ხანდაზმულობის სისუსტეში, შეგეფარები ამქვეყნის განსაცდელისაგან, და საფლავის სასჯელისაგან.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي، وَجَهْلِي، وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي جَدِّي، وَهَزْلِي، وَخَطِيئِي، وَعَمْدِي، وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي.

«ღმერთო ჩემო, მაპატიე ჩემი ცოდვა და ჩემი უმეცრება, ჩემი უზომობა/ზღვარს გადასვლა ჩემს ყველა საქმეში და ის, რაც შენ ჩემზე უკეთ იცი! ო, ალლაჰ, მაპატიე რაც სერიოზულად გავაკეთე და ის, რაც ხუმრობით გავაკეთე, ის, რაც შეცდომით გავაკეთე, რაც განზრახ ჩავიდინე, რადგან ეს ყველაფერი ჩემთვის დამახასიათებელია»

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي.

«ღმერთო ჩემო მომიტევე მე, შემიწყალე, დამადგინე სწორ გზაზე, მომეცი ჯანმრთელობა, და მომეცი სარჩო.

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

"ჩემო ღმერთო, უეჭველად მე უსამართლოდ მოვექეცი ჩემს თავს, და არავის შეუძლია ცოდვების პატიება გარდა შენისა, მაშ მომიტევე მე, შემიწყალე მე, ჭეშმარიტად შენ მპატიებელი შემწყალობელი ხარ".

اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أُنِيبْتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ.

ღმერთო, მე შენს წინაშე დავმორჩილდი, შენი ვირწმუნე, შენ მოგენდე, შენსკენ მოვემართე, შენთვის ვმტრობ.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِعَرْشِكَ؛ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا تَمُوتُ، وَالْجِنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ.

ღმერთო, მე თავშესაფარს ვეძებ შენს დიდებაში, არ არსებობს ღმერთი გარდა შენი, რომ არ ჩამაგდო გზააზნევაში, შენ ხარ მარად ცოცხალი, რომელიც არასდროს კვდება, ხოლო ჯინებიც და ადამიანებიც კვდებიან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ، وَعَزَائِمِ مَغْفِرَتِكَ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ، وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ.

ჩემო ღმერთო, შენ გთხოვ შენი წყალობის მომტან მიზეზებს¹, და შენი პატიების მომტან თვისებებს², და შორს ყოფნას ყველა ცოდვისგან,

¹ ანუ: ქმედებები, სიტყვები, და თვისებები, რომელიც გახდება ჩემთვის შენი წყალობის მიზეზი. ალ-მაფათიჰ ფი შარჰი ალ-მასაბიჰ (2/304).

² (თვისებები): ეს არის თვისებები, რომლებიც სურს ადამიანს, ან უნდა რომ ჰქონდეს, ჰქონდეს ასეთი განზრახვა გულში და მტკიცე იყოს მასში; ეს ნიშნავს რომ: შენ გთხოვ იმ თვისებებს, რომლებიც გახდება

და წყალობას ყველა ღვთისმსახურებისგან, გამარჯვებას სამოთხით, და გადარჩენას ცეცხლისგან.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي، وَوَسِّعْ لِي فِي دَارِي، وَبَارِكْ لِي فِي رِزْقِي.

ღმერთო ჩემო, მომიტევე მე ჩემი ცოდვა, მომეცი სიუხვე ჩემს საცხოვრებელში და მომეცი ბარაქა ჩემს ქონებაში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ وَرَحْمَتِكَ، فَإِنَّهُ لَا يَمْلِكُهَا إِلَّا أَنْتَ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ შენი სიკეთიდან და წყალობიდან, ჭეშმარიტად მას არავინ ფლობს შენს გარდა.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّزْدِي، وَالْهَدْمِ، وَالْغَرَقِ، وَالْخَرَقِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ يَتَخَبَّطَنِي الشَّيْطَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ فِي سَبِيلِكَ مُدْبِرًا، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ لَدِيغًا.

ჩემო ღმერთო! შენ შემოგეფარები გადაჩეხვისგან, ნგრევისგან, დახრჩობისგან, ხანძრისგან, შენ შეგეფარები, რომ მაცდინოს სატანამ სიკვდილის ჟამს, შენ შეგეფარები, რომ შენს გზაზე ზურგშექცეულმა მოვკვდე, შენ შეგეფარები (გველის ან მორიელის... კბენის გამო) სიკვდილისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ، فَإِنَّهُ يَنْسُ الضَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا يَنْسُ الْبِطَانَةُ.

შენი ჩემზე პატიების მიზეზი; ალ-მაფათიჰ ფი შარჰი ალ-მასაბიჰ (2/304).

ღმერთო ჩემო, შენ შეგეფარები შიმშილისგან, რაოდენ ცუდი თანმხლებია ის, შენ შეგეფარები ღალატისგან, რაოდენ ცუდი მეგობარია ის.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ، وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَالْهَرَمِ، وَالْقَسْوَةِ، وَالْعَفْفَةِ، وَالْعَبْلَةِ، وَالذَّلَّةِ، وَالْمُسْكَنَةِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ، وَالْكَفْرِ، وَالْفُسُوقِ، وَالشَّقَاقِ، وَالنِّفَاقِ، وَالسُّمْعَةِ، وَالرِّيَاءِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الصَّمَمِ، وَالْبَكَمِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجَذَامِ، وَالْبَرَصِ، وَسَيِّئِ الْأَسْقَامِ.

ჩემო ღმერთო, შენ მოგეკედლები სისუსტისგან და სიზარმაცისგან, სიმხდალისგან, სიბერისგან და სიძუნწისგან, გულქვაობისგან, უგულისყურობისგან და სიდუხჭირისგან, დამცირებისგან და დაჩაგვრისგან. შენ შემოგეკედლები სიღარიბისგან, ურწმუნოებისგან, ცოდვებისგან, განხეთქილებისგან, ორპირობისგან, სახელის მოხვეჭისგან და თავმოძვრონეობისგან, შენ შემოგეკედლები სიბრმავისგან, სიმუნჯისგან, სიგიჟისგან, კეთროვანი დაავადებისგან და ყველა ცუდი დაავადებისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ، وَالذَّلَّةِ، وَالْعَفْفَةِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ.

ღმერთო ჩემო! შენ შეგეფარები გაჭირვებისგან, სიდუხჭირისგან, და დამცირებისგან, შენ შეგეფარები, რომ მოვიქცე უსამართლოდ ან მომექცნენ უსამართლოდ.

¹ ალ-ი'ილა: სიდუხჭირე: გაჭირვება. ალ-მუ'ლიმ ბი ფავაა იდი მუსლიმ (1/279).

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَارِ السَّوِّءِ فِي دَارِ الْمَقَامَةِ؛ فَإِنَّ جَارَ الْبَادِيَةِ يَتَحَوَّلُ.

ღმერთო ჩემო, შენ შეგეფარები ცუდი მეზობლისგან სამუდამო საცხოვრებელში; ხოლო დროებით საცხოვრებელში მეზობელი შეიცვლება.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَتَّعِبُ، وَمِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ، وَمِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَؤُلَاءِ الْأَرْبَعِ.

ჩემო ღმერთო! შენ შეგეფარები გულისგან, რომელსაც არ ეშინია, სულისგან, რომელიც არ კმაყოფილდება, და ვედრებისგან, რომელიც არ მიიღება, ცოდნისგან, რომელიც სარგებელს არ მოიტანს, ჩემო ღმერთო, შენ შეგეფარები ამ ოთხი რამისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ يَوْمِ السَّوِّءِ، وَمِنْ لَيْلَةِ السَّوِّءِ، وَمِنْ سَاعَةِ السَّوِّءِ، وَمِنْ صَاحِبِ السَّوِّءِ، وَمِنْ جَارِ السَّوِّءِ فِي دَارِ الْمَقَامَةِ.

ღმერთო ჩემო, შენ შეგეფარები ცუდი დღისგან, ცუდი ღამისგან, ცუდი საათისგან, ცუდი მეგობრისგან და ცუდი მეზობლისგან სამუდამო საცხოვრებელში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَسْتَجِيرُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ სამოთხეს და შენ შეგეკედლები ჯოჯოხეთისგან.

اللَّهُمَّ فَهِّئْ لِي فِي الدِّينِ.

ჩემო ღმერთო! მომეცი ცოდნა რელიგიაში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرَكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ.

ჩემო ღმერთო, მე შემოგეკედლები შენ, რომ რაიმე დაგიდგინო მოზიარედ ისე, რომ არ ვიცოდე, და შენ გთხოვ მიტევებას იმ ცოდვის გამო, რომელიც მე არ ვიცი.

اللَّهُمَّ اِنْفَعْنِي بِمَا عَلَّمْتَنِي، وَعَلِّمْنِي مَا يَنْفَعُنِي، وَزِدْنِي عِلْمًا.

ღმერთო ჩემო! სასარგებლო გახადე ჩემთვის ის, რაც შემასწავლე, და შემასწავლე მე ის, რაც სასარგებლოა ჩემთვის, და შემმატე ცოდნა.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ სასარგებლო ცოდნას, ჰალალ სარჩოს და მიღებულ ღვთისმსახურებას.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

ჩემო ღმერთო! შენ გთხოვ ო ალლაჰ, ჭეშმარიტად შენ ხარ ერთი, ერთადერთი, ას'სამედი რომელიც არც შობილა და რც უშვია და არც არავინ ყოფილა მსგავსი მისი, ერთადერთი ხარ, მომიტევე ჩემი ცოდვები, ჭეშმარიტად, შენ ხარ მიმტევებილი, მწყალობელი.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ الْمَنَّانُ يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ، إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

ჩემო ღმერთო! შენ გთხოვ ჭეშმარიტად ქება-დიდება შენ გეკუთვნის, არ არსებობს ღვთაება

გარდა შენი, ერთადერთი ხარ შენ არ გყავს მოზიარე, შენ ხარ მომმადლებელი, ცანის და მიწის გამჩენი, ო დიდების და კეთილშობილების პატრონო, ო მარადცოცხალო და მარადმსუფევო, შენ გთხოვ სამოთხეს და შენ შემოგეფარები ჯოჯოხეთისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْأَحَدُ، الصَّمَدُ، الَّذِي لَمْ يَلِدْ، وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.

ჩემო ღმერთო! შენ გთხოვ იმით, რომ ვამოწმებ, რომ ჭეშმარიტად შენ ხარ ალლაჰი, არ არსებობს ღვთაება გარდა შენი, ერთადერთი, ას'სამედი რომელიც არც შობილა და რც უშვია და არც არავინ ყოფილა მსგავსი მისი.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ، إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ.

ღმერთო მომიტევე და მაპატიე მე, ჭეშმარიტად შენ ხარ მპატიებელი, მიმტევებელი.

اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبِ، وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ، أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي.

ღმერთო ჩემო! შენი დაფარული ცოდნით და შენი ყოვლისმომცველი ძალით შენს ქმნილებებზე, მაცოცხლე თუ იგი რომ სიცოცხლე სასიკეთოა ჩემთვის, მომაკვდინე თუ იგი რომ სიკვდილი სასიკეთოა ჩემთვის.

اللَّهُمَّ أَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ الْفُصْدَ فِي الْفَقْرِ وَالْغِنَى، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقُطُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَاءَ بَعْدَ الْفُضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ،

وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ، وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ، وَلَا
فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ.

ღმერთო ჩემო! გთხოვ მამყოფე შენი მოშიში
დაფარულში თუ ცხადში, შენ გთხოვ
მათქმევინო ჭეშმარიტი სიტყვა კმაყოფილებაში
თუ სიბრაზეში, შენ გთხოვ თანასწორობას
გაჭირვებაში და ფუფუნებაში, გთხოვ ულევ
წყალობას, გთხოვ უწყვეტ თვალისჩინს, გთხოვ
კმაყოფილებას განჩინების შემდეგ, გთხოვ
მშვიდ განსასვენებლს გარდაცვალების შემდეგ,
გთხოვ შენი სახის ნახვის სიტკბოებას, და შენთან
შეხვედრის მონატრებას დამაზიანებელი
გაჭირვების და სწორი გზიდან ამცდენი
განსაცდელის გარეშე.

اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِرِيْنَةِ الْإِيْمَانِ، وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ.

ღმერთო ჩემო! დაგვამშვენე რწმენის
მშვენიერებით, და გვამყოფე სწორ გზაზე და
მისკენ მომხმობი.

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يَنْفَعُنِي حُبُهُ عِنْدَكَ

ღმერთო ჩემო! მიწყალობე შენი სიყვარული და
იმის სიყვარული, ვისი სიყვარულიც სარგებელს
მომიტანს შენთან.

اللَّهُمَّ مَا رَزَقْتَنِي مِمَّا أَحِبُّ فَأَجْعَلْهُ قُوَّةً لِي فِيمَا تُحِبُّ

ღმერთო ჩემო! რაც მიწყალობე ჩემი საყვარელი რამიდან, გახადე იგი ძალა ჩემი იმ საქმეში რომელიც შენ გიყვარს.

اللَّهُمَّ وَمَا زَوَيْتَ عَنِّي مِمَّا أُحِبُّ فَاجْعَلْهُ فَرَاغًا لِي فِيهَا تُحِبُّ.

ღმერთო ჩემო! რაც არ მომეცი რაც მიყვარდა, მომეცი დრო ვაკეთო ის, რაც შენ გიყვარს.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَسُوءِ الْعُمُرِ، وَفِتْنَةِ الصَّدْرِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

ჩემო ღმერთო! შენ მოგეკედლები სიმხდალისგან, და სიძუნწისგან, (ღრმა) სიბერისგან, გულის განსაცდელისგან და საფლავის სასჯელისგან.

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ، وَرَبَّ إِسْرَافِيلَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ حَرِّ النَّارِ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

ღმერთო ჩემო! ღმერთო ჯიბრილისა და მიქაილისა, და ღმერთო ისრაფილისა, შენ შეგეფარები მწვავე ცეცხლისაგან და საფლავის სასჯელისაგან.

اللَّهُمَّ أَلْهِمْنِي رُشْدِي، وَأَعِزَّنِي مِنْ شَرِّ نَفْسِي.

ღმერთო ჩემო! მომმადლე სიბრძნე და დამიფარე ჩემი სულის ბოროტებისგან.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ სასარგებლო ცოდნას, და შენ შემოგეფარები უსარგებლო ცოდნისგან.

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْأَرْضِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْخَبِّ وَالنَّوَى، وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَّتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقْضُ عَنَّا الدَّيْنَ، وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ.

ღმერთო ჩემო! შენ ხარ შვიდი ზეცის და მიწის ღმერთი, და ღმერთი დიდებული არშისა, ჩვენი ღმერთი და ყოველივეს ღმერთი, გამპობი მარცვლის და კურკის¹, გადმომვლენი თორასი, ინჯილის და ფურყანის, შენ შემოგეფარები ყოველივე ბოროტებისგან, რომელთა მეუფეც შენ ხარ, ჩემო ღმერთო, შენ ხარ პირველი და არაფერი ყოფილა შენამდე, და შენ ხარ ბოლო და არაფერი იქნება შენს შემდეგ, შენ ხარ აშკარა და არაფერია შენს მალლა, შენ ხარ ფარული და არაფერია შენს გარდა, გადაიხადე ჩვენი ვალები და ამოგვიყვანე გაჭირვებიდან.

اللَّهُمَّ أَلْفَ بَيْنٍ قُلُوبِنَا، وَأَصْلَحْ ذَاتَ بَيْنِنَا، وَاهْدِنَا سُبُلَ السَّلَامِ، وَنَجِّنَا مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ، وَجَنِّبْنَا الْفَوَاحِشَ وَالْفِتَنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا، وَمَا بَطَّنَ، وَبَارِكْ لَنَا فِي أَسْمَاعِنَا، وَأَبْصَارِنَا، وَقُلُوبِنَا، وَأَرْوَاحِنَا، وَذُرِّيَّاتِنَا، وَثُبِّ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ الثَّوَابُ الرَّحِيمُ، وَاجْعَلْنَا شَاكِرِينَ لِنُعْمِكَ، مُتَّئِينَ بِهَا عَلَيْكَ، قَابِلِينَ لَهَا، وَآتِمِّمْنَا عَلَيْهَا.

ღმერთო ჩემო! მოალბე ჩვენი გულები, გამოასწორე ჩვენს შორის არსებული, წაგვიყვანე მშვიდობის გზაზე, გაგვიყვანე სიბზელიდან

¹ ანუ: მარცვლის გამპობი, მისგან გამოჰყავს თავთავი და კურკა, მისგან ამოჰყავს პალმა. "ალ-მაფჰუმ ლიმაა აშქალა მინ თალხისი ქითაბი მუსლიმი" (7/41).

სინათლეზე, დაგვაშორე გარყვნილებიდან და განსაცდელიდან, აშკარა მისგან თუ დაფარული. მოგვეცი ბარაქა ჩვენ სმენაში, მხედველობაში, გულებში და ცოლ-შვილში, გვაპატიე ჩვენ, რამეთუ შენ მპატიებელი, მწყალობელი ხარ, გვამყოფე შენი წყალობის მიმართ მადლიერნი, მის გამო შენი შემეძებნი, მისი შესაფერისნი, და სრულყავი წყალობა ჩვენზე.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَسْأَلَةِ، وَخَيْرَ الدُّعَاءِ، وَخَيْرَ النَّجَاحِ، وَخَيْرَ الْعَمَلِ، وَخَيْرَ الثَّوَابِ، وَخَيْرَ الْحَيَاةِ، وَخَيْرَ الْمَمَاتِ، وَتُبَّنِّي، وَتَقِلْ مَوَازِينِي، وَحَقِّقْ إِيْمَانِي، وَارْفَعْ دَرَجَاتِي، وَتَقَبَّلْ صَلَاتِي، وَاعْفُ خَطِيئَتِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنَ الْجَنَّةِ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ საუკეთესოს, საუკეთესო ვედრებას, საუკეთესო წარმატებას, საუკეთესო საქმეს, საუკეთესო მადლს, საუკეთესო სიცოცხლეს, და საუკეთესო სიკვდილს, გამამტკიცე, მადლით დაამძიმე ჩემი სასწორი, გააძლიერე ჩემი რწმენა, აამაღლე ჩემი საფეხურები, მიიღე ჩემი ღოცვა და მომიტევე ჩემი ცოდვები, შენ გთხოვ მაღალ საფეხურებს სამოთხეში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فَوَاحِشَ الْخَيْرِ، وَخَوَاتِمَهُ، وَجَوَامِعَهُ، وَأَوَّلَهُ، وَظَاهِرَهُ، وَبَاطِنَهُ، وَالدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنَ الْجَنَّةِ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ ყველა სიკეთის გასაღებს, კეთილ დასასრულს, ყველა სიკეთეს,

უპირველეს, აშკარა და დაფარულ სიკეთეებს, და მაღალ საფეხურებს სამოთხეში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا آتَى، وَخَيْرَ مَا أَفْعَلُ، وَخَيْرَ مَا أَعْمَلُ، وَخَيْرَ مَا بَطَّنَ، وَخَيْرَ مَا ظَهَرَ، وَالدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنَ الْجَنَّةِ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ სიკეთეს საიტაც მივდივარ, სიკეთეს რასაც ვაკეთებ, სიკეთეს რასაც ვმუშაობ, დაფარულ სიკეთეს და აშკარა სიკეთეს, და მაღალ საფეხურებს სამოთხეში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَرْفَعَ ذِكْرِي، وَتَضَعْ وَزْرِي، وَتُصْلِحَ أَمْرِي، وَتُطَهِّرَ قَلْبِي، وَتُحْصِنَ فَرْجِي، وَتَنْوِرَ قَلْبِي، وَتَغْفِرَ لِي ذَنْبِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنَ الْجَنَّةِ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ, აამაღლე ჩემი სახელი, დაასრულე ჩემი ბრძოლა, გამოასწორე ჩემი საქმე, განწმინდე ჩემი გული, დაიცავი ჩემი სინდისი, გაანათე ჩემი გული, მომიტევე ჩემი ცოდვა, შენ გთხოვ მაღალ საფეხურებს სამოთხეში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُبَارِكَ فِي نَفْسِي، وَفِي سَمْعِي، وَفِي بَصَرِي، وَفِي رُوحِي، وَفِي خُلُقِي، وَفِي خَلْقِي، وَفِي أَهْلِي، وَفِي مَحْيَايَ، وَفِي مَمَاتِي، وَفِي عَمَلِي، فَتَقْبَلَ حَسَنَاتِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَا مِنَ الْجَنَّةِ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ, რომ მომცე ბარაქა ჩემს სულში, სმენაში, მხედველობაში, სულში, სხეულში, ზნეობაში, ოჯახში, სიცოცხლეში, სიკვდილში, საქმეში და მიიღე ჩემი კარგი ქმედებები, შენ გთხოვ, მაღალ საფეხურებს სამოთხეში.

اللَّهُمَّ، جَنِّبْنِي مُنْكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ، وَالْأَعْمَالِ، وَالْأَهْوَاءِ، وَالْأَدْوَاءِ.

ღმერთო ჩემო! დამაშორე ცუდი ზნეობისგან,
ქმედებებისგან, ფიქრებისგან და
ავადმყოფობისგან.

اللَّهُمَّ قَنِّعْنِي بِمَا رَزَقْتَنِي، وَبَارِكْ لِي فِيهِ، وَاخْلُفْ عَلَيَّ كُلَّ غَائِبَةٍ لِي بِخَيْرٍ.

ღმერთო ჩემო! მამყოფე კმაყოფილი იმის
მიმართ, რაც მიწყალობე და მომეცი ბარაქა მასში,
და დამიბრუნე ყველა დაკარგული, რაშიც
სიკეთეა ჩემთვის.

اللَّهُمَّ حَاسِبْنِي حِسَابًا يَسِيرًا.

ღმერთო ჩემო! განმკითხე იოლი განკითხვით.

اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

ღმერთო ჩემო! შენ შემეწიე შენს ხსენებაში,
შენთვის მაღლიერების გამოხატვაში და
ღვთისმსახურების საუკეთესო ფორმით
შესრულებაში.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيْمَانًا لَا يَرْتَدُّ، وَنَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَمُرَافَقَةً نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وسلم فِي أَعْلَى جَنَّةِ الْخُلْدِ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ რწმენას, რომელიც
უკუ არ იქცევა, წყალობას, რომელიც არ
დამთავრდება და შენი შუამავლის მუჰამმადის
(აღლაჰის ლოცვა და მშვიდობა მას) გვერდით
ყოფნას ყველაზე მაღალ მარადიულ სამოთხეში.

اللَّهُمَّ قِنِّي شَرَّ نَفْسِي، وَاعْزِمْ لِي عَلَى أَرْشَدٍ أَمْرِي، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا أَسْرَرْتُ،
وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَخْطَأْتُ، وَمَا عَمَدْتُ، وَمَا جَهَلْتُ.

ღმერთო ჩემო! დამიფარე ჩემი სულის
ბოროტებისგან, მტკიცე მამყოფე ყველაზე
მართალ გზაზე ჩემ საქმეში, ღმერთო ჩემო!
მომიტევე ყველა დაფარული და აშკარა
ცოდვები, რაც შეცდომით მომივიდა და რაც
განზრახ ჩავიდინე, რაც ვიცი და რაც არ ვიცი.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ، وَغَلَبَةِ الْعَدُوِّ، وَشِمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ.

«ო ალლაჰ! შენთან ვეძებ თავშესაფარს ვალის
მძიმე ტვირთისგან, მტრებთან დამარცხებისგან
და მათი სიხარულისგან ჩემი უბედურების
გამო».

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي، وَعَافِنِي، أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ ضَيْقِ الْمَقَامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

ღმერთო ჩემო! მომიტევე მე, დამადგინე სწორ
გზაზე, მომეცი სარჩო. და მომეცი
ჯანმრთელობა, ალლაჰს მივეკედლები
შეზღუდული ადგილისგან განკითხვის დღეს.

اللَّهُمَّ مَتَّعْنِي بِسَمْعِي، وَبَصَرِي، وَاجْعَلْهُمَا الْوَارِثَ مِنِّي، وَأَنْصُرْنِي عَلَى مَنْ يَظْلِمُنِي، وَخُذْ مِنْهُ بِتَأْرِي.

ღმერთო ჩემო! მასარგებლე ჩემი სმენით და
მხედველობით, სიცოცხლის ბოლომდე
დამიტოვე ისინი, შემეწიე მის წინაშე, ვინც
უსამართლოდ მექცევა და იძიე ჩემთვის შური.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عَيْشَةً نَفِيَّةً، وَمَمِئَةً سَوِيَّةً، وَمَرَدًا غَيْرَ مُخْزٍ، وَلَا فَاضِحٍ.

ღმერთო ჩემო! შენ გთხოვ, სუფთა ცხოვრებას,
ჯანმრთელ სიკვდილს, და მისაქციელს
დამცირებისა შერცხვენის გარეშე.

اللَّهُمَّ أَحْسِنْتَ خُلُقِي، فَأَحْسِنْ خُلُقِي.

ღმერთო ჩემო! საუკეთესო ფორმით გამაჩინე და
საუკეთესო ზნეობა მომეცი.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ.

ღმერთო ჩემო! აპატიე მორწმუნე კაცებს და
მორწმუნე ქალებს.

اللَّهُمَّ تَبَتَّئِي وَاجْعَلْنِي هَادِيًا مَهْدِيًا.

ღმერთო ჩემო! გამამტკიცე და მამყოფე სწორ
გზაზე, და სწორი გზისკენ მომხმობი.

اللَّهُمَّ آتِنِي الْحُكْمَةَ الَّتِي مَنْ أُوتِيَهَا فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا.

ღმერთო ჩემო! მომეცი სიბრძნე, რომელიც ვისაც
მიეცემა ჭეშმარიტად მას ძალიან ბევრი სიკეთე
მიეცა.

აღლაჰმა უკეთ უწყის! აღლაჰის ლოცვა და
მშვიდობა ჩვენ შუამავალს მუჰამმადს!

Index

ყოვლისმომცველი ვედრებები	2
პირველი: ვედრებები ყურანიდან	2
მეორე: ვედრებები შუამავლის სუნნადან:	12

ka411v1.0 - 06/09/2026